

**SILVAGNI, Federico (2013): *¿Ser o estar? Un modelo didáctico*.
Madrid: Arco Libros, 91 páginas. ISBN: 978-84-7635-870-2**

Silvia Serret Lanchares

Universitat Autònoma de Barcelona

silvia.serret@uab.cat

En *¿Ser o estar? Un modelo didáctico* de Federico Silvagni se presenta una propuesta didáctica muy innovadora en el panorama de la enseñanza del español como LE y L2. La alternancia entre *ser/estar* en español es un tema ampliamente tratado en la bibliografía. No obstante, tal y como muy acertadamente apunta el autor de esta propuesta, “en los manuales y las gramáticas de ELE y L2, la tendencia general es recopilar listados de funciones discursivas que los dos verbos pueden satisfacer” (p. 9). De hecho, la aportación de Silvagni da un paso más allá, pues no solo nos ofrece una detallada descripción de este fenómeno, sino que lo sistematiza de manera que arroja luz sobre algunas cuestiones relacionadas con el mismo -como por ejemplo, la distinción entre predicación de ‘Individuo’ y de ‘Estadio’- y ofrece un modelo didáctico que puede ser muy útil en el aula de ELE, un modelo que apunta hacia la transmisión de los valores intrínsecos de estos verbos, a fin de que el alumno pueda tener un dominio real de este aspecto de la lengua.

Este libro se compone por tres capítulos: en el primero, se presenta una breve revisión de las propuestas más influyentes de la tradición y se ofrece una descripción de los parámetros gramaticales que rigen este fenómeno; en el segundo, según criterios didácticos específicos, el autor reelabora y organiza los valores de los dos verbos explicados anteriormente a fin de presentar el modelo didáctico de referencia y, por último, el tercer capítulo incluye una serie de ejercicios y reflexiones que muestran al lector una forma de aplicar el modelo de referencia descrito anteriormente.

A continuación, se procederá a exponer con más detalle el contenido de los capítulos de la obra reseñada.

El primer capítulo *Fundamentos teóricos* está dedicado a la descripción del fenómeno de la alternancia entre *ser* y *estar*. El autor introduce las diferentes interpretaciones que se han adoptado para abordar esta distinción (permanente/transitorio, imperfectivo/perfectivo, norma/nexo) y argumenta su ineficacia para resolver el conflicto.

Ciertamente, en el panorama de la didáctica la distinción en términos permanente/transitorio es la que más aceptación ha tenido debido a su aparente

simplicidad. En los métodos de aprendizaje de LE y L2 se suele usar esta distinción que a simple vista parece muy intuitiva y fácil de comprender: con *ser* se describen cualidades permanentes, mientras que con *estar* cualidades transitorias. No obstante, como muy bien apunta Silvagni, este parámetro no describe satisfactoriamente casos como los que se citan a continuación (p.14):

- (1) a. Ana es joven.
b. Juan es pobre.
c. Mi novia es camarera.
- (2) a. Estar muerto
b. Siempre estás fea por la mañana.

De hecho, bajo ningún concepto se puede sostener que los atributos de (1) designan propiedades permanentes y que los de (2) designan propiedades transitorias. Por consiguiente, una vez presentados los problemas que conllevan cada una de las distinciones de carácter semántico y pragmático, Silvagni expone la distinción más concluyente hasta el momento: con *ser* se construyen predicaciones de 'Individuo' -esto es, descriptoras de propiedades o características intrínsecas del sujeto- y con *estar*, predicaciones de 'Estadio' -i.e., descriptoras de estados o situaciones del mismo- (también Leonetti, 1994; Fernández Leborans, 1999; RAE y ASALE, 2009).

El segundo capítulo *Un modelo didáctico eficaz* está dedicado a la exposición del modelo didáctico de referencia. Para ello, se clasifican los diferentes tipos de *ser* y *estar* atendiendo a sus rasgos semánticos en tres tipos - *ser* de identificación, *ser* de evento / *estar* de localización y *ser* de propiedad / *estar* de estado- y se muestran ejemplos que ilustran los diferentes tipos de *ser* y *estar*. Véanse a continuación las oraciones extraídas de las páginas 52-53, 68:

- (3) *Ser* de identificación
a. Juan es el profesor de español.
b. El profesor de español es él.
- (4) *Ser* de evento / *estar* de localización
a. {La fiesta / el cumpleaños} es {en el parque / en su casa}.
b. {La biblioteca / la piscina} está {fuera de la ciudad / a cinco minutos de aquí}.
- (5) *Ser* de propiedad / *estar* de estado
a. Ella es rusa, de Moscú, pero habla muy bien español.
b. No puedo ir a tu casa, porque mi coche está estropeado.

Silvagni en este capítulo defiende un proceso de enseñanza que integre la enseñanza 'por descubrimiento', es decir, del aprendiente en autonomía, y la enseñanza "expositiva" (por parte del profesor, de los contenidos en su forma

final) como momentos vinculados entre ellos y vinculantes para el logro de un aprendizaje significativo (p. 63).

En el tercer y último capítulo *Cómo usar el modelo: ejemplos de actividades didácticas*, Silvagni ofrece una selección de actividades diseñadas sobre la base de su propuesta. Estas actividades pueden ser utilizadas en clase o pueden servir como fuente inspiración al profesor. Tras una presentación de cada actividad, el autor explica el desarrollo a través de una tabla en la que se detallan las fases, la dinámica y el material necesario. Al final de la sección, se integran reflexiones y más ejemplos de actividades y materiales didácticos.

Finalmente, quisiera destacar que la descripción que se presenta en este libro del fenómeno de la alternancia entre *ser/estar* en español (capítulo 1) es muy clara, concisa y sistemática. Asimismo, a través del modelo de referencia (capítulo 2) y de las actividades propuestas como muestra (capítulo 3), su aplicación correcta en el aula de LE o L2 puede reducir con éxito el esfuerzo cognitivo del alumno en el aprendizaje de este fenómeno tan peliagudo del español.

Bibliografía

- FERNÁNDEZ LEBORANS, María Jesús (1999): "La predicación: las oraciones copulativas", en Ignacio Bosque y Violeta Demonte (dirs.): *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*. Madrid: Espasa Calpe, 2357-2460.
- LEONETTI, Manuel (1994): "Ser y estar: estado de la cuestión", en *Barataria*, 1, 182-205.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA (2009): *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa Libros.